



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

March 21—2021—21 Marzec

Pastoral Staff

Rev. Canon Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
Coordinator & Youth Ministry*

Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*



St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM
Closed on Wednesday
& Weekends

Fifth Sunday of Lent

Unless a grain of wheat falls to the ground and dies,
it remains just a grain of wheat;
but if it dies, it produces much fruit.

- John 12:24

Piąta Niedziela Wielkiego Postu

Jeśli ziarno pszenicy, wpadłszy w ziemię, nie obumrze,
zostanie samo jedno,
ale jeśli obumrze, przynosi plon obfity.

- Jan 12,24

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

5TH SUNDAY OF LENT

5^{TA} NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

SATURDAY - MARCH 20, 2021 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon James, Kevin & Margaret McKeon, Nancy Nowak
- God's blessings upon Bianca Little on the occasion of her birthday (req. by family)
† Jan Choragwicki
† Larry Joswiak (req. by John & Martha Swada)
† Edward C. Podlasek (req. by Joyce & Frank Lech)
† Jeanne Halik (10 year anniv.)
(req. by Dennis Halik)
†† Thomas & Lillian Zurek (req. by Kulbida family)
†† Robert, Alice & Michael McKeon (req. by McKeon family)

SUNDAY - MARCH 21, 2021 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** - God's light & graces in preparing to receive Him fully for Sabrina
- Health & God's blessings upon Audrey Krob, Nancy Nowak
- God's blessings upon the Kramer family
† Zbigniew Stopka
† Jan Choragwicki
†† Deceased members of the Kramer family
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Józefa Podzornego z okazji imienin, Józefy Marusarz z okazji imienin, Józefa Homik z okazji imienin, Józefa Jasion z okazji imienin, Pawła Zaleskiego, Anny Komperda z okazji urodzin, Marii Bobek z okazji urodzin, Karola Czerwień, Józefa Czerwień, Józefa Jasińskiego, Józefa Hościło, Józefa Burzyńskiego, Ks. Józefa Dobosz, Józefa Grab, Józefa Horbal, Józefa Kwak, Józefa Michniak, Józefa Obrochta, Józefa Sitko, Józefa Skrabacz, Józefa Stopka, Józefy Tabaka, Józefy Maniak z okazji imienin, Jakuba
- Dziękczynna za udaną operację z prośbą o powrót do pełni zdrowia dla Ireny
- O powrót do zdrowia dla Ireny
- O szczęśliwą operację i łaskę zdrowia dla Lucynki
† Czesława Boblak, † Aniela Podzorna, † Anna Mazur, † ks. pr. Władysław Podeszwik, † Jan Parzątka, † Józef Paluch, † Jan Parzątka, † Józef Rapacz, † Józefa Tomasiewicz, † Jan Binkul, † Stanisław Rządkosz, † Stanisław Nowobilski (zmarł w Polsce), † Anna Nienajadło (roczn. śm.), † Idzi Nowak (roczn. śm.), †† Janina i Stefan Szklarczy, †† Józef i Walentyn Galuś, †† Wiktoria i Władysław Wilczek oraz syn Eugeniusz, †† Dusze w czyśćcu cierpiące
- 10:30 am-**EN** - God's blessings upon Kowalczyk family, Bernadetta on the occasion of her birthday
† Lorraine Pauls (req. by family) → ↑

- 12:30 pm-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Wiktorii Szczechowicz, Karola Czerwień, Anny Komperda z okazji urodzin, Marii Bobek z okazji urodzin
- Dziękczynna za udaną operację z prośbą o powrót do pełni zdrowia dla Ireny
- O powrót do zdrowia dla Ireny
- O szczęśliwą operację i łaskę zdrowia dla Lucynki
† Anna Mazur, † Jan Parzątka, † Józefa Tomasiewicz, † Czesława Boblak, † Jan Binkul, † Władysław Żur, † Mariusz Lebica, † Zbigniew Magoń, † Stefania Bilek (zam. Państwo Cebulski), † Edward Beczko (1 roczn. śm.), †† Felicja i Marian Fornal, †† Zofia i Stefan Kuczek i syn Stanisław
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Marii Bobek z okazji urodzin
- O szczęśliwą operację i łaskę zdrowia dla Lucynki
- Dziękczynna za udaną operację z prośbą o powrót do pełni zdrowia dla Ireny
† Anna Mazur. † Jan Parzątka, † Józefa Tomasiewicz, † Jan Binkul

MONDAY - MARCH 22 - PONIEDZIAŁEK

- 7:30 am-**EN** - Thanksgiving for graces received (req. by Irene Kaminski)
- Health & God's blessings upon Nancy Nowak, Lou Rexing (req. by parishioners)
† Jan Choragwicki
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Wiktorii Szczechowicz, Karola Czerwień
- O szczęśliwą operację i łaskę zdrowia dla Lucynki
† Anna Mazur, † Jan Parzątka, † Józefa Tomasiewicz, † Idzi Nowak (7 roczn. śm.) (zam. Żona)

TUESDAY - MARCH 23 - WTOREK

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Susan Durkiewicz, Nancy Nowak & Lou Rexing (req. by parishioners)
† Jan Choragwicki
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Pawła Zaleskiego, Anny, Andrzeja i Krystyny Strama, Karola Czerwień, Marianne Kramer
- O szczęśliwą operację i łaskę zdrowia dla Lucynki
† Anna Mazur, † Jan Parzątka, † Józefa Tomasiewicz, † Ewa Grzegorzczak (9 rocz. śm.)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Wiktorii Szczechowicz, Pawła Zaleskiego, Marianne Kramer
- O dobrych lokatorów
- O szczęśliwą operację i łaskę zdrowia dla Lucynki
† Anna Mazur, † Jan Parzątka, † Józefa Tomasiewicz, † Stefania Bilek (zam. Państwo Cebulski), †† Zmarli z rodziny Rzepków i Domalików → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

WEDNESDAY - MARCH 24 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Nancy Nowak, Lou Rexing (req. by parishioners)
† Jan Choragwicki
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Wiktorii Szczechowicz, Stanley Komperda
- O potrzebne łaski Bogu wiadome dla Piotra Domalik w dniu urodzin
† Anna Mazur, † Jan Parzątko, † Józefa Tomasiewicz

THURSDAY - MARCH 25 - CZWARTEK

The Annunciation of the Lord - Uroczystość Zwiastowania

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Nancy Nowak, Lou Rexing (req. by parishioners)
† Jan Choragwicki
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Wiktorii Szczechowicz
† Anna Mazur, † Jan Parzątko, † Józefa Tomasiewicz,
† Aniela Miętus z okazji urodzin,
† Ewa Grzegorzczak (9 rocz. śm.),
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

FRIDAY - MARCH 26 - PIATEK

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Nancy Nowak, Lou Rexing (req. by parishioners)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Pawła Zaleskiego, Anny Strama
† Anna Mazur, † Jan Parzątko, † Józefa Tomasiewicz
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Wiktorii Szczechowicz, Pawła Zaleskiego
- O zdrowie, potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej dla Zosii Domalik w dniu urodzin
† Anna Mazur, † Jan Parzątko, † Józefa Tomasiewicz,
† Witold Zadygowiec (rocz. śm.)

SATURDAY - MARCH 27 - SOBOTA

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie, błogosławieństwo Boże, miłosierdzie i opiekę św. Józefa dla Wiktorii Szczechowicz
† Anna Mazur, † Jan Parzątko,
† Józefa Tomasiewicz, † Janusz Łukasik
- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon James, Kevin & Margaret McKeon
- Health & God's blessings upon Janeen Hanselman on the occasion of her 48th birthday & for a successful liver transplant (req. by Cindy Witowski)
- God's blessings upon Ruben Vega Jr. (req. by Eloise Shimkus)
† Jan Choragwicki
† Steve Dziekan (req. by Ernst family)
† Sandy Haddad (req. by Hoffman family)
† Walter Witowski (req. by Witowski children)
† William Dunn (req. by Ladies' Guild)
† Edward C. Podlasek (req. by Joyce & Frank Lech)
†† Robert, Alice & Michael McKeon (req. by McKeon family)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, March 27, 2021

4:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

Sunday, March 28, 2021

7:30 am - Fr. Mark Duran

9:00 am - Fr. Jan Wąchała

10:30 am - Fr. Joe Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Jan Wąchała

Lector Schedule

Saturday, March 27, 2021

4:30 pm - A. Hoffman & M. Wodke

Sunday, March 28, 2021

7:30 am - R. Konrath & S. Zakic

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, E. Długopolski & N. Pępek

10:30 am - M. Schreck & C. Cortesi

12:30 pm - B. Pępek, K. Stękała & T. Stękała

7:00 pm - M. Słowakiewicz, J. Chwiej & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, March 27, 2021

4:30 pm - S., G. & R. McElroy

Sunday, March 28, 2021

7:30 am - P. Mrowca

9:00 am - D. Długopolski & N. Pępek

10:30 am - E. Camargo, A. Gonzalez & J. Woodward

12:30 pm - O. Pępek & K. Stękała

7:00 pm - D. Skibiński & D. Solarczyk

Mounting of the image of Our Lady of Guadalupe in our church this past week. Read more in Fr. Ted's article on page 4.



Montowanie obrazu M.B. z Guadalupe w naszym kościele w przeszłym tygodniu. Czytaj dalej w artykule proboszcza na stronie 9.



Dear Parishioners and Friends,

If we wonder about what is still waiting for us in the future, death is the most certain, and if we also recognize that the moment of death somehow determines the shape of our eternity, then there is probably no more important matter in life than how to die well. But what does it mean to die well? Does it mean to die in old age, painlessly and "stress-free"?

Let us try to approach Christ with this question. His answer may seem shocking to some: "who loves his life" in the sense that he will spare it excessively - "loses it," and those who can keep a proper distance to his life and manage it properly will "keep it" for eternal life. In short, Jesus says a "good death" is a creative death. We must all acknowledge that this is a reality that awaits us all: "If a grain of wheat falls onto the ground and dies, it remains a single grain, but if it dies, it bears much fruit."

One can imagine two completely different "dying" grains. Theoretically, the grain that sprouts dies faster, but thanks to this, in a short time it "bears an abundant harvest" and practically, multiplied, lives on in its fruits. If the seed does not germinate in the ground, it will lie a little longer, but it will "die" a bad death, because it is fruitless and pointless. Christ would like to protect us from dying like this.

An example of this is St. Maximilian Kolbe. A few years before World War II, before concentration camps and crematoriums were built in Poland, he taught his brothers in Niepokalanów: "We came to this Order to achieve the goal - not to maintain health. Everything must be placed on the altar of love. So, there must be a total and complete sacrifice. And if it happens that someone will pay with his life for the cause of the Immaculate One, we can only envy. We can only work here with one hand, but after death we will work with both." He could not have known then that, according to such a scenario, he would give his life for his brother Franciszek Gajowniczek in a starvation bunker in Auschwitz.

A painting depicts a man deep in thought, with his rough hands, destroyed by hard work, folded while staring at a lit candle. The inscription reads: "In the service of my fellow men, I am burning out." It is probably no coincidence that the candle occupies such an important place in Christian symbolism. From the moment we are baptized, it reminds us of what dying is all about. Something in us must die in order for something to live. When you light a blessed candle of St. Joseph at home, think about how this holy husband and guardian of the Child Jesus sacrificed his life for the cause of God. Make a resolution to do something selflessly for the benefit of another person and for the greater glory of God. Perhaps it will be the key that will open the gate of heaven for you one day.

I am very glad that the painting of Our Lady of Guadalupe has finally arrived in our parish. She is the patron saint of the Americas. I would like to thank Jan and Zofia Kaczmarczyk and their family for sponsoring the painting; Anna and Zofia Obrochta for transporting the painting from the studio in Krakow; Morgan Gallery for framing the painting; Adam and Piotr Antol for transporting the painting from "Morgan Gallery" to the church; and Gilardo Aceves, Agustin Aceves, Jose Guadalupe Garza from ProStudio, Inc., along with Tadeusz Dzierzega and Jozef Skrabacz for mounting the painting up in our church (*See the photo on page 3 of this bulletin*). The image will be blessed in a short ceremony with special prayers during Mass on Friday, March 26, at 7:00 pm (in Polish), and on Sunday, March 28, at 10:30 am Mass (in English).

Easter is approaching; therefore, I would like to ask everyone to once again get involved in helping to clean and decorate our church, along with other ministries. As in previous years, let us support our parish through prayer, personal commitment and sacrifice. Your Easter offerings will be greatly appreciated as they will help us catch up on many outstanding expenses. May the Merciful Lord reward you for everything.

God bless!
Rev. Canon Ted Dziesko
Pastor

Building Maintenance Fund

The building maintenance fund envelope will be collected during the second collection this weekend. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Illinois Seniors Can Get Vaccinated at the United Center March 10-31

Please be aware of an opportunity for Illinois seniors age 65 and older to schedule COVID-19 vaccination appointments from March 10-31. Register beginning March 4 at [Zocdoc.com/Vaccine](https://www.zocdoc.com/Vaccine). For those without internet access, call 312-746-4835. Drive-through and walk-up options available. Language assistance provided, accessible to people with disabilities.

**Lenten Devotions**

Everyone is invited to join us and participate in the following devotions in the English language throughout the season of Lent in our parish:

**Tuesday—**

Adoration of the Blessed Sacrament
after the 8:30 am Mass until 7:00 pm
Chaplet to the Divine Mercy at 5:30 pm

Friday—

Way of the Cross at 6:00 pm

Attention REF Parents: Tuition Payment Due

If you have not yet paid your REF tuition in full, please do so at your earliest convenience. Students in families with a balance on their account may be excluded from receiving the Sacrament of Communion and/or Confirmation. This being said, if you are experiencing any financial difficulties, please contact Maria Horbal as soon as possible. You may send the remaining balance with your child to class on April 7 or make the payment at the parish office during posted business hours.

Also, a reminder that a special night has been set aside for the students in our REF Program to come to the church and receive the sacrament of Reconciliation before Easter this Wednesday, March 24, from 5:30pm-8:30pm.

Clear Ridge Little League Registration

Clear Ridge Little League will hold registrations on Wednesday, March 24, from 5:00 pm - 8:00 pm in Ward Hall. Please follow the appropriate CDC guidelines when coming to register, i.e., masks, social distancing, hand sanitizing. Thank you!

Easter Flower Offering

The second collection next weekend is designated for Easter flowers and decorations. Thank you for your contributions to make the church look glorious during Eastertide.

**The Annunciation of the Lord - March 25**

On March 25, the Church celebrates the solemnity of the Annunciation of the Lord - when the angel Gabriel appeared to Mary with great, (if somewhat startling), news! As we read in Chapter One of Luke's Gospel, (Luke 1:26-38) God wished Mary, truly a model of humility, to be the mother of His Son, our Lord Jesus Christ! Mary was the perfect choice. She had been born without the stain of original sin, as defined by the Church's dogma of the Immaculate Conception. (Note that the Immaculate Conception relates to Mary's conception, not our Lord's.)

The Angelus prayer is closely linked to the Annunciation. It pays tribute to a crucial aspect of Mary's role in the Incarnation, when it quotes from Luke's Gospel "be it done to me according to thy word" (Lk 1:38). This wonderful event could not have happened without her consent, without what is known as her fiat. By saying "yes" to God in allowing herself to become His mother, she showed us the ultimate example of trust in our Creator!

The Angelus has been traditionally said three times daily, at 6 am, noon and 6 pm (but you can pray it at anytime). It is still accompanied by the ringing of the church bells (the Angelus bell) in some places such as Vatican City, parts of Germany, Poland, Ireland, and the Philippines. The Regina Coeli prayer (which may also be sung as a hymn) replaces the Angelus during the Easter season.

Jesus loved us enough to die for us so that we might live with Him eternally! When we pray the Angelus with humility and love, we are emulating Mary's faith in His goodness. We are blessed in that we can ask both God and His Blessed Mother for their assistance on our journey towards Eternal Life!

The Angelus

V. The Angel of the Lord declared unto Mary.
R. And she conceived of the Holy Spirit.

Hail Mary, full of grace...

V. Behold the handmaid of the Lord.
R. Be it done unto me according to thy word.

Hail Mary, full of grace...

V. And the Word was made Flesh.

R. And dwelt among us.

Hail Mary, full of grace...

V. Pray for us, O holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

LET US PRAY

Pour forth, we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts, that we to whom the Incarnation of Christ Thy Son was made known by the message of an angel, may by His Passion and Cross be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ Our Lord. Amen.

Queen of Hearts Raffle

The Holy Name Society Queen of Hearts raffle is back! Tickets are just \$1 each or 6 for \$5. It is a split the pot raffle. The drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). Tickets can be purchased at Tom's Tap or in the parish office. The current pot is \$121,362.

I will place my law within them
and write it upon their hearts;
I will be their God,
and they shall be my people.

JEREMIAH 31:33

© J. S. Paluch Co., Inc. · Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.
Photo: St. Nicholas Cathedral, Galway, Ireland; Ric Egerbriht and Danita Delimont/Adobe Stock.

THROUGH SUFFERING

The prophet Jeremiah, in today's first reading, is looking beyond the often-messy history of Israel and Judah to a time when the people will no longer be disobedient to God, because God's law will be "written on their hearts"—that is, their natural inclinations and desires will be oriented toward God's will. The psalmist gives voice to the sorrow that Israel and Judah experienced in their separation from God "Have mercy on me, O God . . . A clean heart create for me." According to Saint Paul, the earthly Jesus, "son though he was," like his ethnic ancestors, he "learned obedience from what he suffered." The Gospel reading is part of Jesus' discourses not long before the Last Supper. Instead of a social encounter with Philip's friends who had come to see him, Jesus is grappling with his approaching death and its ultimate meaning for the world.

JEREMIAH: LOOKING BEYOND EXILE AND SUFFERING

The readings today remind us how close we are to Easter—only two weeks from now. They also remind us that the path to resurrection and Easter always includes suffering and death. The prophet Jeremiah spent his whole life proclaiming the word of God to kings who would not listen. As an old man, he saw Jerusalem defeated and the inhabitants taken into exile. Jeremiah himself suffered in being left behind, but in today's reading, he is looking beyond those sufferings to a time when the previously disobedient people would be transformed and live in harmony with God's law.

LOOKING FOR JESUS, FINDING THE CROSS

In the Gospel reading, friends of Philip come to him and ask about meeting Jesus. When Philip and Andrew take the request to Jesus, he begins a cryptic discourse on discipleship, transformation, and divine judgment. We never hear whether Philip's friends got to personally meet Jesus. Perhaps they simply blended in with the crowd.

Jesus says, "[W]hen I am lifted up from the earth, I will draw everyone to myself." The narrator says that Jesus' words indicate how he will die; the readers already know Jesus will be crucified. Jesus also speaks of divine judgment driving out the world's rulers and of the need to be transformed, like a seed growing into a productive plant. He warns about loving our life and losing it. Unlike Jeremiah's detailed vision, Jesus only hints at what kind of transformed life his death will bring.

What if we, like Philip's friends, want to get close to Jesus? Does that mean that the discourse on death and judgment is addressed to us? If Jesus will draw everyone to himself as he is "lifted up," does being closer to him mean joining him on his cross? (Do we want to be that close to Jesus?) Do we want to be transformed? If we say "yes," the liturgy these next two weeks can show us the only way the Church knows to get closer to Jesus: to be willing to be "lifted up" with him in his suffering—and in our own.

TODAY'S READINGS

Jeremiah 31:31–34
Psalm 51:3–4, 12–13, 14–15
Hebrews 5:7–9
John 12:20–33

FIFTH
SUNDAY OF
LENT
MARCH 21, 2021

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 3/13-14/2021

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	43	\$1,310.00
7:30am	29	\$487.00
9:00am	72	\$1,460.00
10:30am	37	\$678.00
12:30pm	71	\$1,873.00
3:00pm	2	\$659.00
7:00pm	20	\$666.00
Mailed-In Env	46	\$1,393.00
E-Giving/Text-to-Give	16	\$216.00
TOTAL	336	\$8,742.00

Energy Fund - \$196.00
Lenten Mission - \$879.00
Total All Other Miscellaneous Income - \$1,297.00

TOTAL DEPOSITED - \$11,114.00



THANK YOU
for supporting our Parish.

DZIĘKUJEMY!
wszystkim za wsparcie naszej parafii.

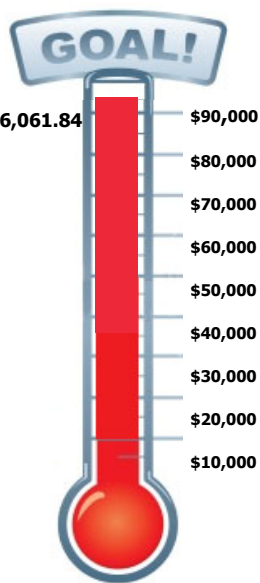
Offering for the Resurrected Jesus Altar and Sacristy Project

We would like to extend sincere thanks to the following individuals, who made offerings toward the Resurrected Jesus altar and sacristy project:

\$5 - Hank P. Castillo

Ofiara na projekt Ołtarza Jezusa Zmartwychwstałego i Zakrystię

Składam serdeczne podziękowanie powyżej wymienionym osobom, które złożyły ofiary na ołtarza Jezusa Zmartwychwstałego i zakrystię.



2021 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded thus far!

Contributors - 136 - Ofiarodawcy

Goal Amount / Kwota docelowa - \$25,910

Amount Pledged / Suma zadeklarowana - \$9,355.08

Amount Paid / Suma zapłacona - \$8,025.08

Balance / Bilans - \$16,554.92

Sprawozdanie z 2021 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Early bulletin deadlines

We have been notified by our bulletin company of the early deadlines for bulletin submission due to the upcoming Holy Week and Easter. If you wish to have an article, announcement, or a mass intention appear in the bulletin of April 4 please contact the Parish Office at 773-767-2411 **no later than 12:00 pm on Wednesday, March 24!**

Sacrament of Reconciliation during Lent

Saturday - March 27

3:30 pm - 4:15 pm

and special additional times

Palm Sunday - March 28

2:00 pm - 3:30 pm

Wednesday of Holy Week - March 31

6:30 pm - 8:00 pm

There will be several confessors present to assist

**(You must sanitize your hands
and wear a mask during reconciliation)**



Sakrament Spowiedzi św. podczas Wielkiego Postu

Sobota - 27 marca

3:30 pm - 4:15 pm

oraz dodatkowo

Niedziela Palmowa - 28 marca

2:00 pm - 3:30 pm

Środa w Wielkim Tygodniu - 31 marca

6:30 pm - 8:00 pm

Wielu spowiedników będą na miejscu pomóc

**(Podczas spowiedzi należy mieć
wydezynfektowane ręce i założoną maseczkę)**

Terminy zamknięcia poszczególnych wydań biuletynu

Zostaliśmy poinformowani przez firmę drukującą nasze biuletyny parafialne o przyspieszonych terminach oddawania do druku poszczególnych wydań w związku ze zbliżającymi się dniami świątecznymi. W sprawie ogłoszeń czy intencji mszalnych mających ukazać się w 4 kwietnia prosimy o pilny kontakt z biurem parafialnym: tel. 773-767-2411 **do południa w środę, 24 marca!**

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



Contributors - Ofiarodawcy

\$40 - Maria Prelich,

\$40 - Danuta Witkiewicz

(Za zmarłych z rodzin Milewskich, Witkiewicz, Czubajko),

\$40 - Daniela Wójcik

*(Ś.p. Jacek Wójcik, Ś.p. Waldemar Wójcik,
Ś.p. Stanisław Wójcik, Ś.p. Ks. Jerzy Wójcik),*

\$20 - Anonymous

(Health & blessings upon Marcin Lichaj, Thomas),

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeśli masz życzenie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie możesz wypisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec chcesz sponsorować. Może być imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które idzie do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Może też być imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Memorare to St. Joseph

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that anyone who implored your help and sought your intercession were left unassisted. Full of confidence in your power I fly unto you and beg your protection. Despise not O Guardian of the Redeemer my humble supplication, but in your bounty, hear and answer me. Amen.

Act of Consecration to St. Joseph

O dearest St. Joseph, I consecrate myself to your honor and give myself to you, that you may always be my father, my protector and my guide in the way of salvation. Obtain for me a greater purity of heart and fervent love of the interior life. After your example may I do all my actions for the greater glory of God, in union with the Divine Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary. O Blessed St. Joseph, pray for me, that I may share in the peace and joy of your holy death. Amen.



Akt poświęcenia się świętemu Józefowi

Święty Józefie, mój najmiłszy Ojczy, po Jezusie i Maryi najdroższy mojemu sercu, Tobie się powierzam i oddaję, jak powierzyli się Twojej opiece Boży Syn i Jego Przeczysta Matka. Przyjmij mnie za swoje dziecko, bo ja na całe życie obieram Cię za Ojca, Opiekuna, Obrońcę i Przewodnika mej duszy. O mój najlepszy Ojczy, święty Józefie, prowadź mnie prostą drogą do Jezusa i Maryi. Naucz mnie kochać wszystkich czystą miłością i być gotowym do poświęceń dla bliźnich. Naucz walczyć z pokusami ciała, świata i szatana i znosić w cichości każdy krzyż, jaki mnie spotka. Naucz pokory i posłuszeństwa woli Bożej. O najdroższy święty Józefie, bądź Piastunem mej duszy, odkupionej Krwią Chrystusa. Czuwaj nade mną, jak strzegłeś Dzieciątka Jezus, a ja Ci przyrzekam wierność, miłość i całkowite posłuszeństwo, bo ufam, że za Twym wstawiennictwem będę zbawiony. Nie patrz na moją nędzę, ale dla miłości Jezusa i Maryi przyjmij mnie pod swą Ojcowską opiekę. Amen.

St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Schedule of Services for the Paschal Triduum and Easter *Rozkład Obrzędów Triduum Paschalnego i Wielkanoc*

HOLY THURSDAY - APRIL 1 - WIELKI CZWARTEK

5:30 pm - Mass of the Lord's Supper in English

7:00 pm - Msza św. Wieczery Pańskiej w języku polskim

Adoration of the Blessed Sacrament from 8:30 pm until Midnight /

Adoracja Najświętszego Sakramentu od 8:30 pm do Północy

GOOD FRIDAY - APRIL 2 - WIELKI PIĄTEK

12:00 pm - Liturgia Wielkiego Piątku w języku polskim

3:00 pm - Liturgy of the Passion of the Lord in English

7:00 pm - Liturgia Wielkiego Piątku w języku polskim

Adoration of Jesus in the tomb from 9:00 pm through the night until 7:30 pm on Holy Saturday /

Adoracja Jezusa w grobie od 9:00 pm przez całą noc do 7:30 pm w Wielką Sobotę

HOLY SATURDAY - APRIL 3 - WIELKA SOBOTA

9:00 am, 10:00 am, 11:00 am, 12:00 pm & 1:00 pm

Blessing of food and baskets in the church on the hour /

Poświęcenie pokarmów w kościele o każdej pełnej godzinie

7:30 pm - Bilingual English-Polish Easter Vigil Mass /

Dwujęzyczna angielsko-polska Wigilia Paschalna

EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD **- APRIL 4 -**

NIEDZIELA WIELKANOCNA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

5:30 am - Otwarcie grobu, Procesja Rezurekcyjna i Msza św. w języku polskim

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Msza św. w języku polskim

10:30 am - Mass in English

12:30 pm - Msza św. w języku polskim

7:00 pm - Msza św. w języku polskim

EASTER MONDAY - APRIL 5 - PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Msza św. w języku polskim

7:00 pm - Msza św. w języku polskim

Mass reservations are required.

Please call the parish office 773-767-2411 with your name, telephone number, Mass date and time.

*Aby uczestniczyć osobiście w Mszy św. należy dokonać rezerwacji dzwoniąc na numer 1(773)767-2411.
Należy podać swoje imię i nazwisko oraz numer telefonu.*



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Jeśli uświadomimy sobie, że z tego, co nas jeszcze czeka w przyszłości, najbardziej pewna jest śmierć, i jeśli do tego uznamy, że moment śmierci niejako determinuje kształt naszej wieczności, to chyba nie ma w życiu ważniejszej sprawy, jak dobrze umrzeć. Ale co to znaczy: dobrze umrzeć? Czy to znaczy umrzeć późno, bezboleśnie, „bezsstresowo”?

Spróbujmy z tym pytaniem podejść do Chrystusa. Jego odpowiedź może się niektórym wydać szokująca: „kto miłuje swoje życie” w tym sensie, że będzie je przesadnie oszczędzał – „traci je”, a ten, kto potrafi do swojego życia zachować właściwy dystans i potrafi nim właściwie zadysponować, ten „zachowa je na życie wieczne”. Krótko mówiąc, w rozumieniu Pana Jezusa „dobra śmierć”, to śmierć kreatywna, twórcza. Wszyscy musimy zdać sprawę z tego, że jest to rzeczywistość, która wszystkich czeka: „Jeżeli ziarno pszenicy wpadłszy w ziemię nie obumrze, zostanie tylko samo, ale jeżeli obumrze, przynosi plon obfity”.

Można sobie wyobrazić dwa zupełnie różne „umierania” ziarna. Teoretycznie szybciej umiera ziarno, które kiełkuje, ale właśnie dzięki temu w krótkim czasie „przynosi plon obfity” i praktycznie, pomnożone, żyje dalej w swoich owocach. Gdyby ziarno nie wykiełkowało to w ziemi poleży trochę dłużej, ale „umrze” śmiercią złą, bo bezowocną i bezsensowną. Przed takim umieraniem Chrystus chciałby nas uchronić.

Wymowny jest tu przykład św. ojca Maksymiliana Kolbego. Kilka lat przed wojną zanim jeszcze wybudowano na polskich ziemiach obozy koncentracyjne i krematoria, nauczał swoich braci w Niepokalanowie: „My przyszliśmy do zakonu, aby cel osiągnąć – a nie zdrowie konserwować. Na ołtarzu miłości trzeba złożyć wszystko. Musi więc być poświęcenie całkowite i zupełne. A jeżeli się komuś zdarzy, że życiem zapłaci za sprawę Niepokalanej, to możemy tylko pozazdrościć. Tutaj pracować możemy najwyżej jedną ręką, po śmierci zaś będziemy pracowali obydwoma”. Nie mógł jeszcze wtedy wiedzieć, że według takiego właśnie scenariusza jemu samemu przypadnie oddać swoje życie za brata Franciszka Gajowniczka w bunkrze głodowym w Oświęcimiu.

Na jednym z obrazów przedstawiono zamyślonego człowieka, który składając zniszczone ciężką pracą ręce wpatruje się w zapaloną świecę. I napis: „W służbie bliźnim spalam się”. To zapewne nie przypadek, że w symbolice chrześcijańskiej świeca zajmuje tak ważne miejsce. Od chwili chrztu przypomina nam, o jakie umieranie tu chodzi. Coś w nas musi umierać, aby coś mogło żyć. Kiedy w domu zapalicie poświęconą świecę św. Józefa, pomyślcie jak ten święty mąż i opiekun Dzieciątka Jezus poświęcił swoje życie dla sprawy Bożej. Zrób i ty postanowienie, że zrobisz coś bezinteresownie na użytek drugiego człowieka i na większą chwałę Bożą. Być może będzie to klucz, który otworzy ci kiedyś bramę nieba.

Ciesze się bardzo, że wreszcie dotarł do naszej parafii obraz Matki Bożej z Gwadalupu. Jest ona patronką wszystkich Ameryk. Składałam serdeczne podziękowania dla Jana i Zofii Kaczmarczyk z rodziną za sponsorowanie malowania obrazu; Annie i Zofii Obrochta za przywiezienie obrazu ze studia w Krakowie; „Morgan Gallery” za opracowanie obrazu w ramy, Adamowi Antol i Piotrowi Antol, za przywiezienie obrazu ze z „Morgan Gallery”; Panom Gilardo Aceves, Agustin Aceves, Jose Guadalupe Garza z „Pro Studio” oraz Panom Tadeuszowi Dzierżęga i Józefowi Skrabacz za zawieszenie obrazu w naszym kościele. Obraz będzie omodlony i poświęcony na Mszach świętych w piątek, 26-go marca, o godz. 7:00 wieczorem (po polsku), oraz w niedzielę 28-go marca, o godz. 10:30 rano (po angielsku).

Zbliżają się Święta Wielkanocne, w związku z tym jeszcze raz bardzo serdecznie proszę wszystkich, aby włączyli się w sprzątanie, przygotowanie dekoracji i inne posługi. Wzorem lat ubiegłych postarajcie się poprzez modlitwę, zaangażowanie osobiste i ofiarę poprzeć waszą parafię. Świąteczne ofiary szczególnie pomagają nam wyrównać wszelkie zaległości jeśli chodzi o zapłacenie rachunków. Niech Miłosierny Pan za wszystko wam wynagrodzi.

Szczęść Boże!
Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Koperta na utrzymanie budynków parafialnych może być zwrócona podczas drugiej składce w tą niedzielę. Niech Bóg Was wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Transmisja Mszy Świętej

Informujemy państwa, że transmisja Mszy św. z kościoła Św. Joanny de Chantal przy parafii Św. Faustyny Kowalskiej ma miejsce na żywo, w każdą niedzielę, o godzinie 7:30 rano po angielsku, oraz o godzinie 9:00 rano po polsku. Te Msze święte można obejrzeć również w późniejszym czasie na naszym parafialnym Youtube koncie:

<https://www.youtube.com/channel/UCaOROrR8Ro0LH5tIAe61jgQ>

Mszy świętej w języku polskim nadawanej z naszego kościoła można również słuchać na stacji 1490 AM, o godzinie 10:00 rano, dzięki życzliwości „Radia Adam’s”.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

Adoracja Najświętszego Sakramentu odbędzie się w każdy wtorek miesiąca. Wystawienie rozpocznie się bezpośrednio po Mszy św. w języku polskim o godz. 8:30 am. Adoracja będzie trwała cały dzień, aż do czasu Mszy św. w języku polskim o godz. 7:00 pm. Koronka do Miłosierdzia Bożego jest śpiewana o godz. 3:00 pm.

Klub Książki

W czwarty czwartek miesiąca odbędzie się spotkanie klubu książki od godziny 6:00 do 8:00 wieczorem w bibliotece w budynku szkolnym. W tym miesiącu spotkanie odbędzie się 24 marca.

Zwiastowania Pańskiego - 25 marca

Uroczystość liturgiczna Zwiastowania Pańskiego w Kościele katolickim obchodzona jest 25 marca, na 9 miesięcy przed uroczystością Bożego Narodzenia. Tego dnia czci się tajemnicę wcielenia Syna Bożego. Jednym z owoców Zwiastowania są modlitwy, które w Kościele zyskały ogromną popularność. Pozdrowienie Anielskie składa się ze słów Archaniola, z radosnego okrzyku św. Elżbiety i z modlitwy Kościoła.

Ze Zwiastowaniem wiąże się także modlitwa „Anioł Pański”. Historia tej modlitwy sięga wieków średnich, kiedy to biciem dzwonów wyznaczano trzy pory dnia: rano, południe i wieczór. Z powodu braku zegarów był to zwyczaj bardzo praktyczny. Modlitwę Anioł Pański odmawia się codziennie rano, w południe i wieczorem dla uczczenia wcielenia Syna Bożego i macierzyństwa Maryi. Dzwoni się wtedy w kościele trzykrotnie z przerwami. Dawniej po trzykrotnym przedzwonieniu dodano dziewięć uderzeń za dusze poległych na wojnie.

Droga Krzyżowa

W czasie Wielkiego Postu serdecznie zapraszamy na Nabożeństwo Drogi Krzyżowej w każdy piątek w języku angielskim o godz. 6:00 wieczorem oraz w języku polskim o godz. 7:00 wieczorem. Bezpośrednio po Nabożeństwie Drogi Krzyżowej o godz. 7:00 wieczorem będzie odprawiona Msza św. w języku polskim.

Gorzkie Żale

Serdecznie zapraszamy na Nabożeństwo Gorzkich Żali w każdą niedzielę Wielkiego Postu bezpośrednio po Mszy św. o godz. 12:30 po południu.

Ekstremalna Droga Krzyżowa 2021

Podjmij wyzwanie Ekstremalnej Drogi Krzyżowej i stań się pięknym człowiekiem – organizatorzy zapraszają. EDK będzie miała miejsce w piątek, 26-go marca, 2021. Rozpocznie się Msza święta, o godz. 7:00 wieczorem w Jezuickim Ośrodku Milenijnym pod adresem 5835 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634. Trasa Biała św. Józefa do Marytown w Libertyville – 52 km; Trasa Niebieska św. Jana Pawła II do Lombard – 42 km; Trasa Czerwona Gedeona do parafii św. Siostry Faustyny – 34 km. Więcej informacji można uzyskać i zarejestrować się na stronie internetowej www.edk.org.pl lub dzwoniąc do Pawła Domalik tel. 1(708)670-4996.

12 Kroków dla Chrześcijan

Program 12 kroków dla Chrześcijan jest polecany dla: osób przeżywających trudności emocjonalne, społeczne i duchowe; osób które chcą skorygować własne błędy i zmienić coś w swoim życiu; osób mających poczucie stresu; osób mających poczucie stresu przeciążenia. Zainteresowane osoby proszone są o telefon do Alicji (773)865-4955 lub Haliny (773)322-3820.

Zapisy do Polskiej Szkoły im. Adama Mickiewicza

Polska Szkoła im. Adama Mickiewicza przy parafii św. Faustyny zaprasza serdecznie w swoje szeregi. Rozpoczęły się już zapisy na nowy rok szkolny 2021-2022 w każdą sobotę w budynku szkoły.

Zapewniamy wykwalifikowaną kadrę pedagogiczną oraz miłą i rodzinną atmosferę. Oferujemy naukę języka polskiego, historii, geografii od klas 0 do 3 liceum oraz lekcje religii z przygotowaniem do Sakramentów świętych.

Szkoła jest akredytowana przez Illinois Board of Education, a także przygotowuje uczniów do egzaminu Seal of Biliteracy (czyli pieczęci dwujęzyczności).

Po więcej informacji proszę dzwonić na numer (773) 213-6791.

Ofiary na kwiaty do kościoła podczas Wielkanoc

Jeśli ktoś chciałby złożyć ofiarę na kwiaty i dekoracje do kościoła podczas Wielkanoc prosimy to uczynić podczas 2-giej kolekty 28 marca. Dziękujemy za wasze ofiary, które pozwalają nam przeżyć miło święta w naszym kościele.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Alice Abaravicius, Ann Adamek, Walter Aument, Glennis Banks, Diane Bingham, Daniel Bogucki, Kimberlee Brown, Liam Brown, Phyllis Buczek, Harlan Calvert, Robert Chojnacki, Barb Covic, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Gordon Deal, Rick Dedo, Marie Ernst, Jim Flanagan, Marianne Flanagan, Laura Gailey, Sabina Galus, Charles Gens, Patrick Greenhill, Christopher Hernandez, Frank Hernandez, Evelyn Hlava, Peter Jaeger, Kazimiera & Marian Jarosz, Richard Jawgiel, Dorothy Kelly, Barbara Koziol, Julie Krizka, William Krol, Carol Kulbida, Joanna Lamping & Sons, Marcin Lichaj, Leah Lombardo, Scott Lombardo, Michele McCormick, Margaret McKeon, Stanley Niec, Nancy Nowak, Dawn Ostapowicz, Patrick O'Malley, Helene Podlasek, Lou Rexing, Renetta Rimicci, Pina Sanchez, Rich Schmidt, Suzanne Schnaitman, Jimmy Smith, Maria Staszal, Marty Svoboda, Paula Trzeszczkowska, Florence Warchal, Patricia Woodruff, Jim Urban, Artur Zygmunt

Modlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

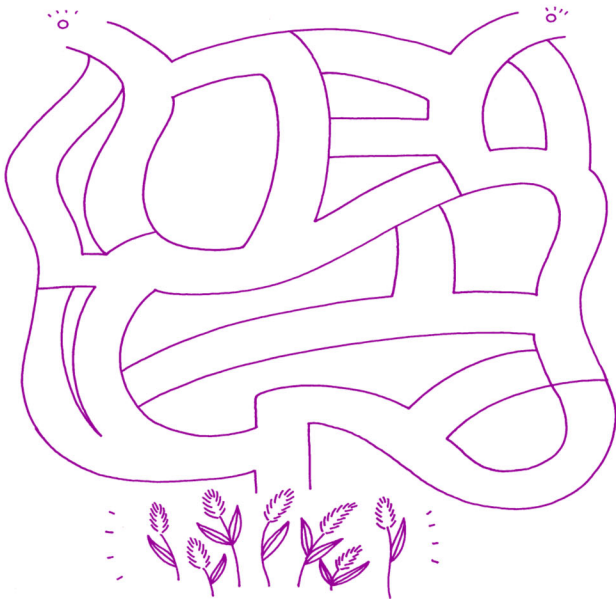
GOD'S WORD FOR CHILDREN

Jesus said that when a grain of wheat falls into the ground and dies,
it produces fruit.

In the same way, we need to surrender our lives to Jesus.

Then he can help us do wonderful things for God.

Find out which seed will be planted in the soil
and grow to become wheat.



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year B • Fifth Sunday of Lent
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confidentiality of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C., and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



**Unless a grain of wheat falls to the ground and dies,
it remains just a grain of wheat.**
John 12 : 24



Fifth Sunday of Lent

Let's find out what happens when we serve Jesus.

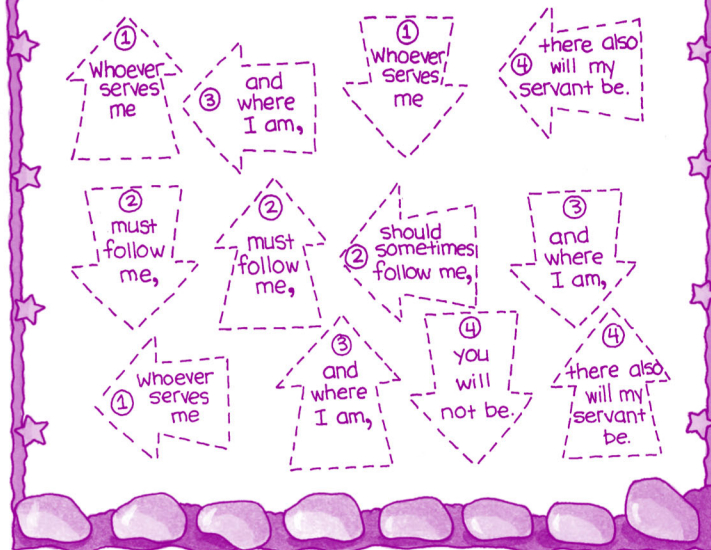
Use a different color to trace each of the three sets of arrows
that point in the same direction.

Read each set in order.

Which set tells us something Jesus said about serving him?

(You can read John 12:26 in your Bible for help.)

Put a star on each of these arrows.



A CLEAN HEART

We are getting very close to the end of Lent. There are two choices for Gospels today. Whichever Gospel you hear—Jesus saying he would be lifted up on the cross (John 12:20–33) or the story of his friend Lazarus (John 11:1–45)—both psalms remind us that we need forgiveness and we can ask God's help to change our hearts. Today's two psalm responses psalms are:

Create a clean heart in me, O God. (Psalm 51:12a)

With the Lord there is mercy and fullness of redemption. (Psalm 130:7)

If your parish has catechumens—people who will be baptized at Easter—part of their preparation is the celebration of *scrutiny rites* on the Third, Fourth, and Fifth Sundays of Lent. A scrutiny is an examination or careful study. The catechumens have the opportunity in these rites to examine their lives and ask the questions, "What am I doing that is good?" and "What things in my life do I need to change?" You might ask yourself the same questions. Use the letters of the word "forgiveness" to think of some actions or thoughts in your life that are good and others that need changing. Some examples are done for you. Mark good actions with a G and those you need to change with a C.

I am F riendly to others (G)
O
R
G
I
V
E
N
E
I will stop S aying mean things (C)
S

If you sing the psalm at Mass today, listen carefully to the melody of the response.

Try to remember it and sing it during the week.

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said, "Whoever serves me must follow me, and where I am, there also ...

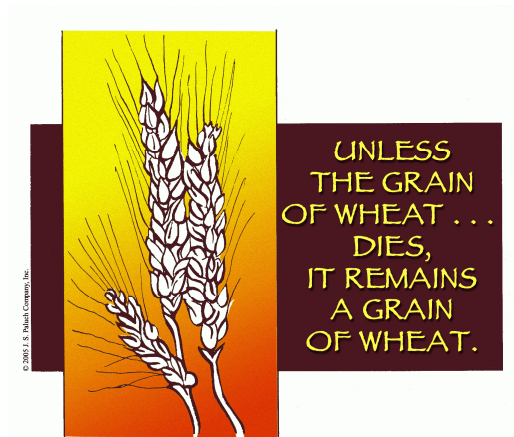
B	E	S	W
T	Y	E	I
M	N	L	R
	L	A	V

W _ _ _ _ _ "

Answer: *will my servant be*

© 2021 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD



saint snippets

Those who have a voice must speak for those who are voiceless.

St. Oscar Romero
 Outspoken Archbishop of San Salvador martyred while celebrating Mass. He was canonized in October of 2018.
 Copyright © 2019, Michael Thimons

March 24

Pastor Al



"There are only fourteen stations? Must have been before cable."

© 2003 WLP, a division of J. S. Paluch Co., Inc.

The Little Ones

Jim Burrows



But this is the covenant which I will make with the house of Israel after those days," declares the Lord, "I will put my law within them and on their heart I will write it; and I will be their God, and they shall be my people. Jer 31:33

© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible © (NASB). © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
 43 yrs. exp.
 (773) 585-1893 Lic #05819696

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
 6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
 www.MagnumDentalIllinois.com

HERITAGE
ROOFING
 FULLY INSURED **773.259.7869**

Free Market Analysis
 ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
 cell 312-315-5269
 6165 S. Archer Ave.
 3 Words Say It All
 • Honesty • Integrity
 • Service
 Your First Choice Realtor

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA
RESTAURANT
 7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
 WWW.MABENKA.COM

ADVANCED
 HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
 Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
 www.4AdvancedHVAC.com

Foran Funeral Home
 Burial & Cremation Service & Resource Center
 7300 W. Archer Ave., Summit
 12401 S. Archer Rd., Lemont
(708) 458-0208

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% OFF LABOR*
*Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

LeafGuard®
 is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Richard-Midway FUNERAL HOME
Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
 www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
 National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest greenhouses in Chicago
 TELEFLORA
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

PRISM
 COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
 For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney At Law • Mowio Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
 6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

Brian Schultz  
Niego
 real estate
 6625 W. Archer Ave.
773-788-2629
 Call Me For Free Current Market Analysis or a free list of homes!

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS PLUMBING & SEWER

Ask for a **PARISHIONER DISCOUNT**
773.380.1900
 Lic# 102246
 EMERGENCY SERVICE
 www.demmisplumbing.com

RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

EDWARD A. TYLKA
 DIRECTOR/MANAGER
 25 YEARS OF SERVICE TO YOUR COMMUNITY

SPECIAL DISCOUNT TO PARISHIONERS FOR PRE-ARRANGEMENTS
Mowimy Po Polsku
6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

 **950AM**

America's Catholic Talk Radio Network

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
 Since 1965
 Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
 Illinois

 CatholicMatch.com/myIL

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS

 • SALES • SERVICE
 turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

UNGER DENTAL
 A Friendly Neighborhood Dental Office
Joseph G. Unger, D.D.S.
 4424 W. 63rd Street
 Chicago, Illinois
 (773) 582-8129

PIPES R US
Plumbing & Sewer
 Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour Emergency Service
773-699-9255
 Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

HOUSECENTER REALTY, INC.

John Ligas

- BUYING?
- SELLING?
- INVESTING?

OFFICE 708.233.9600
 CELL 708.341.1388
johnligas@sbcglobal.net
 6326 W. 87th St., Burbank